

REDAKČNÍ RADA

Prof. Ing. Gabriela Basařová, DrSc., Doc. Ing. Jaroslav Čepička, CSc., Ing. Lubomír Doležel, Ing. Petr Černoch, Ing. Rostislav Geisselreiter, Ing. Antonín Kratochvíle, Dr. Jindřich Kurz, Ing. Tomáš Lejsek, CSc. - předseda redakční rady, Doc. Ing. Fedor Malík, CSc., Ing. Jiří Pražan, Ing. Jan Šavel, CSc., Ing. Jiří Šrogl, Doc. Ing. Ernest Šturdík, CSc. Ing. Miroslav Veselovský, Ing. Petr Volf

Stálí spolupracovníci redakce: Ing. Ladislav Chládek, CSc., Ing. Blanka Kálalová

OBSAH

<i>Páral, K.</i> : ZVU a.s. Hradec Králové - již 125 let vyrábí a dodává pro Vás	101
Z výzkumu a praxe	
<i>Kratochvíle, A.</i> : Perspektiva českého sladařství a pivovarovství	102
<i>Voborský, J. - Šruma, T.</i> : Autoregulační systém dávkování křemeliny při filtraci piva	107
ZVU a.s. Hradec Králové v roce 1994	111
<i>Pražan, F.</i> : Vířivé kádě nové koncepce	111
<i>Hnát, E.</i> : Linka na vystírání čerpadlem v pivovaru Svijany	112
<i>Vyšvařil, J.</i> : Nová generace CKT ze ZVU v provozu	113
<i>Andrys, V.</i> : Minipivovary ZVU a.s. Hradec Králové	114
<i>Kalousek, Č.</i> : Rekonstrukce varny v pivovaru TOPVAR Topolčany	115
Náš rozhovor	117
Z výrobních závodů	119
Zprávy	122
Moudrost předků	129
Přílohy: Svazový Zpravodaj 4/94	
Expres-informace 4/94	

CONTENTS

From Research to Practice	
<i>Kratochvíle, A.</i> : Outlooks of the Czech Brewing and Malting Industry	102
<i>Voborský, J. - Šruma, T.</i> : Auto-Regulation System Used in Kieselgehr Dosage during Beer Filtration	107
Perspectives of the ZVU a.g. in 1994	111
<i>Pražan, F.</i> : ZVU a.s. Introduces a New Generation of Whirlpool Tuns	111
<i>Hnát, E.</i> : Pump-operated Mashing-In Line in the Svijany Brewery	112
<i>Vyšvařil, J.</i> : A New ZVU Cylindro-conical Fermenters Generation in Operation	113
<i>Andrys, V.</i> : New Range of ZVU a.g. Hradec Králové Mini-Breweries	114
<i>Kalousek, Č.</i> : Brewhouse Refurbishment of the Topvar Topolčany	115

INHALT

Aus der Forschung und Praxis	
<i>Kratochvíle, A.</i> : Perspektiven der tschechischen Malz- und Brauindustrie	102
<i>Voborský, J. - Šruma, T.</i> : Autoregulationssystem der Kieselger-Dosierung bei der Filtration des Bieres	107
ZVU A.G. Hradec Králové stellt seine 1994-Produktion vor	111
<i>Pražan, F.</i> : Whirlpools neuer Konzeption der Firma ZVU AG	111
<i>Hnát, E.</i> : Pumpebetriebene Einmaischenlinie in der Svijany Brauerei	112
<i>Vyšvařil, J.</i> : Die neue Generation der ZKT von Firma ZVU im Betrieb	113
<i>Andrys, V.</i> : Minibrauereien von der Firma ZVU A.G. Hradec Králové	114
<i>Kalousek, Č.</i> : Sudhausrenovierung in der Brauerei Topvar Topolčany	115

СОДЕРЖАНИЕ

Из области научного исследования и практики	
<i>Кратохвиль, А.</i> : Перспективы чешской солодовенной и пивоваренной промышленности	102
<i>Воборски, Я. - Шрума, Т.</i> : Авторегулирующая система дозирования диатомовой земли при фильтровании пива	107
ЗВУ а. о. Градец Краловэ представляет в 1994 году.	111
<i>Пražan, Ф.</i> : Вибрационные чаны новой концепции ЗВУ а. о. Градец Краловэ	111
<i>Гнат, Э.</i> : Поточная линия с применением насоса для затирания на пивоварне Свияны	112
<i>Вышваржил, Я.</i> : Новое поколение СКР из ЗВУ в эксплуатации	113
<i>Андрыс, В.</i> : Пивоваренные мини-заводы ЗВУ а. о. Градец Краловэ	114
<i>Калусек, Ч.</i> : Реконструкция варочного цеха на пивоварне Топвар Топольчаны	115

KVASNÝ PRŮMYSL. Odborný časopis pro výrobu nápojů a biochemické technologie vydává Výzkumný ústav pivovarský a sladařský Praha. Šéfredaktor Ing. Josef Škach, CSc., odborná redaktorka Ing. Veronika Košárková, Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Lípová 15, 120 44 Praha 2, tel. 02/293555, fax. 02/291756. Redakce: Poděbradská 536, 194 00 Praha 9, tel. 862484, vedoucí redakce: Ladislava Soukupová, prom.ped. - Otisk dovolu jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. Za obsahovou náplň příspěvků ručí autoři. Vychází 12 čísel ročně. Cena jednotlivého čísla 50,- Kč, roční předplatné 600,- Kč. Dodává Luxpres, Malášská 6, 170 00 Praha 7, tel. 371520. Rozšiřuje PNS. Informace o předplatném podá a objednávky přijímá každá administrace PNS, pošta a Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Lípová 15, 120 44 Praha 2, tel. 02/293555, fax. 02/291756.

© Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Praha

46 764, ISSN 0023-5830